

Přílohy

Příloha č. 1: Kompletní znění dotazníku použitého v návrhu projektu

Příloha č. 2: Anglický originál dotazníku Couples Satisfaction Index (Funk & Rogge, 2007)

Příloha č. 3: Český překlad dotazníku Couples Satisfaction Index (Komárková & Skokanová, 2012)

Příloha č. 4: Anglický originál části studie The National Survey of Sexual Attitudes zjišťující důvody rozpadu manželství a nesezdaných partnerství (Gravningen et al., 2017)

Příloha č. 5: Český překlad části studie The National Survey of Sexual Attitudes zjišťující důvody rozpadu manželství a nesezdaných partnerství

Příloha č. 1: Kompletní znění dotazníku použitého v návrhu projektu

Vážení účastníci,

ráda bych Vás požádala o vyplnění tohoto dotazníku, který se věnuje spokojenosti v manželství a faktorům, které ji mohou ovlivňovat.

Dotazník je určen osobám starším 18 let, které v současné době žijí v manželství.

Účast ve výzkumu je zcela dobrovolná. Na kteroukoli z otázek máte možnost neodpovědět; v tomto případě nicméně nebude možné Vámi vyplněný dotazník zařadit do výzkumu.

Vaše účast ve výzkumu nenesení žádná rizika. Dotazník bude anonymizován.

Vyplnění dotazníku by vám nemělo zabrat více než 15-20 minut; průměrná délka vyplnění je 12 minut. V dotazníku neexistují špatné ani správné odpovědi.

Vyplněné dotazníky odevzdávejte zpět pracovníkovi tohoto pracoviště.

V případě jakýchkoli dotazů týkajících se této studie se můžete obrátit na jeho hlavní řešitelku, Bc. Lucii Froncovou (774 883 579 nebo lucie.froncova@seznam.cz). Z důvodu kontaktu obdržíte kopii tohoto informovaného souhlasu.

Svým podpisem stvrzujete souhlas s účastí v této studii.

Děkuji za Váš čas!

Bc. Lucie Froncová

Jméno respondenta/respondentky:

Datum:

Podpis:

1. Vaše pohlaví (zaškrtněte): žena – muž
2. Váš věk (zaokrouhlený dolů na celé číslo): _____ let
3. V kolikátém manželství nyní žijete? prvním – druhém – třetím – čtvrtém a výš
4. Jak dlouho Vaše manželství nyní trvá? (pokud si nejste jisti, co nejpřesněji odhadněte) _____ let a _____ měsíců
5. Jak dlouho jste byli s Vaším partnerem spolu před uzavřením manželství? (pokud si nejste jisti, co nejpřesněji odhadněte) _____ let a _____ měsíců
6. Kolik vlastních dětí máte? 0 – 1 – 2 – 3 – 4 – 5 a více

7. Uveďte věk vašich vlastních dětí:

1. dítě: _____ let, 2. dítě: _____ let, 3. dítě: _____ let, 4. dítě: _____ let, 5. dítě: _____ let

6. dítě: _____ let, 7. dítě: _____ let, 8. dítě: _____ let, 9. dítě: _____ let, 10. dítě: _____ let

8. Označte míru spokojenosti ve Vašem vztahu, uvážíte-li všechny aspekty:

naprosto nešťastný	velmi nešťastný	trochu nešťastný	šťastný	velice šťastný	naprosto šťastný	dokonalý

Většina lidí mi ve svém vztahu neshody. Prosím, označte na následující škále přibližnou míru shody nebo neshody mezi Vámi a Vaším partnerem v následujících kategoriích:

	vždy se NEshodneme	téměř vždy se NEshodneme	často se NEshodneme	většinou se shodneme	téměř vždy se shodneme	vždy se shodneme
9. Množství společně stráveného času						
10. Rozhodování o důležitých věcech						
11. Projevy lásky, náklonnosti						

	nikdy	výjimečně	někdy	spíše častěji než méně často	většinu času	vždy
12. Obecně jak často si myslíte, že Vám je spolu dobře?						
13. Jak často byste si přál(a), aby Váš vztah vůbec nezačal?						

	vůbec NESouhlasím	jen částečně souhlasím	poměrně souhlasím	z velké části souhlasím	téměř zcela souhlasím	zcela souhlasím
14. Ještě pořád cítím silnou blízkost mezi mnou a mým partnerem.						
15. Kdybych mohla(a) vrátit čas, vzal(a) bych si stejného partnera.						
16. Náš vztah je pevný.						
17. Někdy přemýšlím, zda na mě někde čeká někdo jiný.						

	vůbec nesouhlasím	jen částečně souhlasím	poměrně souhlasím	z velké části souhlasím	téměř zcela souhlasím	zcela souhlasím
18. Ve vztahu se svým partnerem jsem šťastný/á.						
19. Se svým partnerem mám vřelý a příjemný vztah.						
20. Neumím si představit, že by můj vztah s partnerem skončil.						
21. Mám pocit, že se svému partnerovi mohu svěřit prakticky se vším.						
22. Nedávno jsem začal(a) mít pochybnosti o našem vztahu.						
23. Můj partner je pro mě ideálem pro milostný vztah.						
24. Mám pocit, že se svým partnerem tvoříme „tým“.						
25. Nedokáži si představit, že by mě kdokoli jiný dokázal učinit tak šťastným/šťastnou jako můj partner.						

	vůbec	trochu	částečně	z velké části	téměř úplně	úplně
26. Jak uspokojující je Váš vztah s Vaším partnerem?						
27. Jak dobře se daří Vašemu partnerovi uspokojovat Vaše potřeby?						
28. Jak moc Váš vztah odpovídá Vaším původním očekáváním?						
29. Obecně, jak spokojený/á jste ve Vašem vztahu?						

30. Jak dobrý je Váš vztah v porovnání se vztahy ostatních?

horší než ostatní vztahy
(velmi špatný)

--	--	--	--	--	--

lepší jak ostatní vztahy
(velmi dobrý)

	nikdy	méně než 1 x měsíčně	1 x nebo 2 x měsíčně	1 x nebo 2 x týdně	1 x denně	častěji
31. Jak často si užíváte společnost svého partnera?						
32. Jak často si Vy a Váš partner užijete společnou legraci?						

Pro každou z následujících položek vyberte takovou odpověď, která nejlépe popisuje, jaký máte pocit ze svého vztahu. Na položky odpovídejte na základě svého prvního dojmu a bezprostředních pocitů, které z ní máte.

33.	ZAJÍMAVÝ						NUDNÝ
34.	ŠPATNÝ						DOBŘÝ
35.	NAPLŇUJÍCÍ						PRÁZDNÝ
36.	OSAMĚLÝ						PŘÁTELSKÝ
37.	PEVNÝ						KŘEHKÝ
38.	ODRAZUJÍCÍ						NADĚJNÝ
38.	RADOSTNÝ						SKLIČUJÍCÍ

Nyní zaškrtněte ty z faktorů, které shledáváte jako přítomné ve Vašem manželství a které současně snižují spokojenost Vaši a/nebo Vašeho partnera. Je možné označit více faktorů.

39.	potíže se sexuálním životem
40.	domácí násilí
41.	odlišné zájmy / žádné společné zájmy
42.	nevěra / cizoložství
43.	hádky
44.	bezdětnost
45.	odcizení se
46.	odstěhování se v důsledku změn okolností (např. změny zaměstnání)
47.	nedostatek respektu a uznání
48.	nedostatečné podílení se na domácích pracích
49.	finanční potíže
50.	problémy s alkoholem / drogami / hazardními hrami
51.	duševní zdraví nebo související obtíže
52.	existence jiného milostného vztahu
53.	potíže s dětmi
54.	netráví žádný čas doma
55.	problémy s rodiči / tchánem či tchýní / rodinou
56.	partner odešel bez vysvětlení
57.	potíže spojené s věkem
58.	život v jiné zemi / přestěhování se do jiné země
59.	změna názoru / pocitů / osobnosti

60. U vybraných faktorů, které snižují spokojenost Vaši a/nebo Vašeho partnera, nyní uveďte, nakolik je považujete za příčinu této snížené spokojenosti. Tuto míru zaznačte na přímce, přičemž bod zcela vlevo znamená „vůbec“ a bod zcela napravo znamená „úplně“. V případě faktorů, které se podle Vás na spokojenosti ve Vašem vztahu nijak neprojevují, zakroužkujte bod „vůbec“.

- potíže se sexuálním životem

VŮBEC |-----| ÚPLNĚ

- domácí násilí

VŮBEC |-----| ÚPLNĚ

- odlišné zájmy / žádné společné zájmy

VŮBEC |-----| ÚPLNĚ

- nevěra / cizoložství

VŮBEC |-----| ÚPLNĚ

- hádky

VŮBEC |-----| ÚPLNĚ

- bezdětnost

VŮBEC |-----| ÚPLNĚ

- odcizení se

VŮBEC |-----| ÚPLNĚ

- odstěhování se v důsledku změn okolností (např. změna zaměstnání)

VŮBEC |-----| ÚPLNĚ

- nedostatek respektu a uznání

VŮBEC |-----| ÚPLNĚ

- nedostatečné podílení se na domácích pracích

VŮBEC |-----| ÚPLNĚ

- finanční potíže

VŮBEC |-----| ÚPLNĚ

- problémy s alkoholem / drogami / hazardními hrami

VŮBEC |-----| ÚPLNĚ

- duševní zdraví nebo související potíže

VŮBEC |-----| ÚPLNĚ

- existence jiného milostného vztahu

VŮBEC |-----| ÚPLNĚ

- potíže s dětmi

VŮBEC |-----| ÚPLNĚ

- netráví žádný čas doma

VŮBEC |-----| ÚPLNĚ

- problémy s rodiči / tchánem či tchýní / rodinou

VŮBEC |-----| ÚPLNĚ

- partner odešel bez vysvětlení

VŮBEC |-----| ÚPLNĚ

- potíže spojené s věkem

VŮBEC |-----| ÚPLNĚ

- život v jiné zemi / přestěhování se do jiné země

VŮBEC |-----| ÚPLNĚ

- změna názoru / pocitů / osobnosti

VŮBEC |-----| ÚPLNĚ

Příloha č. 2: Anglický originál dotazníku Couples Satisfaction Index (Funk & Rogge, 2007)

1. Please indicate the degree of happiness, all things considered, of your relationship.

extremely unhappy	fairly unhappy	a little unhappy	happy	very happy	extremely happy	perfect

Most people have disagreements in their relationships. Please indicate below the approximate extent of agreement or disagreement between you and your partner for each item on the following list.

	always agree	almost always agree	occasionally disagree	frequently disagree	almost always disagree	always disagree
2. Amount of time spent together						
3. Making major decisions						
4. Demonstration of affection						

	all the time	most of the time	more often than not	occasionally	rarely	never
5. In general, how often do you think that things between you and your partner are going well?						
6. How often do you wish you hadn't gotten into this relationship?						

	not at all TRUE	a little TRUE	somewhat TRUE	mostly TRUE	almost completely TRUE	completely TRUE
7. I still feel a strong connection with my partner						
8. If I had my life to live over, I would marry the same person						
9. Our relationship is strong						
10. I sometimes wonder if there is someone else out there for me						
11. My relationship with my partner makes me happy						
12. I have a warm and comfortable relationship with my partner						
13. I can't imagine ending my relationship with my partner						
14. I feel that I can confide in my partner about virtually anything						
15. I have had second thoughts about this relationship recently						
16. For me, my partner is the perfect romantic partner						
17. I really feel like part of a team with my partner						
18. I cannot imagine another person making me as happy as my partner does						

	not at all	a little	somewhat	mostly	almost completely	completely
19. How rewarding is your relationship with your partner?						
20. How well does your partner meet your needs?						
21. To what extent has your relationship met your original expectations?						
22. In general, how satisfied are you with your relationship?						

23. How good is your relationship compared to most?

worse than all others
(extremely bad)

--	--	--	--	--	--

better than all others
(extremely good)

never
 less than once a
 month
 once or twice a month
 once or twice a week
 once a day
 more often

24. Do you enjoy your partner's company?						
25. How often do you and your partner have fun together?						

For each of the following items, select the answer that best describes how you feel about your relationship. Base your responses on your first impressions and mediate feelings about the item.

26.	INTERESTING							BORING
27.	BAD							GOOD
28.	FULL							EMPTY
29.	LONELY							FRIENDLY
30.	STURDY							FRAGILE
31.	DISCOURAGING							HOPEFULL
32.	ENJOYABLE							MISERABLE

Příloha č. 3: Český překlad dotazníku Couples Satisfaction Index (Komárková & Skokanová, 2012)

1. Označte míru spokojenosti ve Vašem vztahu, uvážíte-li všechny aspekty:

naprosto nešťastný	velmi nešťastný	trochu nešťastný	šťastný	velice šťastný	naprosto šťastný	dokonalý

Většina lidí mi ve svém vztahu neshody. Prosím, označte na následující škále přibližnou míru shody nebo neshody mezi Vámi a Vaším partnerem v následujících kategoriích:

	vždy se neshodneme	téměř vždy se neshodneme	často se neshodneme	většinou se shodneme	téměř vždy se shodneme	vždy se shodneme
2. Množství společně stráveného času						
3. Rozhodování o důležitých věcech						
4. Projevy lásky, náklonnosti						

	nikdy	výjimečně	někdy	spíše častěji než méně často	většinu času	vždy
5. Obecně jak často si myslíte, že Vám je spolu dobře?						
6. Jak často byste si přál(a), aby Váš vztah vůbec nezačal?						

	vůbec nesouhlasím	jen částečně souhlasím	poměrně souhlasím	z velké části souhlasím	téměř zcela souhlasím	zcela souhlasím
7. Ještě pořád cítím silnou blízkost mezi mnou a mým partnerem.						
8. Kdybych mohla(a) vrátit čas, vzal(a) bych si stejného partnera.						
9. Náš vztah je pevný.						
10. Někdy přemýšlím, zda na mě někde čeká někdo jiný.						

	vůbec nesouhlasím	jen částečně souhlasím	poměrně souhlasím	z velké části souhlasím	téměř zcela souhlasím	zcela souhlasím
11. Ve vztahu se svým partnerem jsem šťastný/á.						
12. Se svým partnerem mám vřelý a příjemný vztah.						
13. Neumím si představit, že by můj vztah s partnerem skončil.						
14. Mám pocit, že se svému partnerovi mohu svěřit prakticky se vším.						

15. Nedávno jsem začal(a) mít pochybnosti o našem vztahu.						
16. Můj partner je pro mě ideálem pro milostný vztah.						
17. Mám pocit, že se svým partnerem tvoříme „tým“.						
18. Nedokáži si představit, že by mě kdokoliv jiný dokázal učinit tak šťastným/šťastnou jako můj partner.						

	vůbec	trochu	částečně	z velké části	téměř úplně	úplně
19. Jak uspokojující je Váš vztah s Vaším partnerem?						
20. Jak dobře se daří Vašemu partnerovi uspokojovat Vaše potřeby?						
21. Jak moc Váš vztah odpovídá Vaším původním očekáváním?						
22. Obecně, jak spokojený/á jste ve Vašem vztahu?						

23. Jak dobrý je Váš vztah v porovnání se vztahy ostatních?

horší než ostatní vztahy
(velmi špatný)

--	--	--	--	--	--	--

lepší jak ostatní vztahy
(velmi dobrý)

	nikdy	méně než 1 x měsíčně	1 x nebo 2 x měsíčně	1 x nebo 2 x týdně	1 x denně	častěji
24. Jak často si užíváte společnost svého partnera?						

25. Jak často si Vy a Váš partner užijete společnou legraci?							
--	--	--	--	--	--	--	--

Pro každou z následujících položek vyberte takovou odpověď, která nejlépe popisuje, jaký máte pocit ze svého vztahu. Na položky odpovídejte na základě svého prvního dojmu a bezprostředních pocitů, které z ní máte.

26.	ZAJÍMAVÝ						NUDNÝ
27.	ŠPATNÝ						DOBŘÝ
28.	NAPLŇUJÍCÍ						PRÁZDNÝ
29.	OSAMĚLÝ						PŘÁTELSKÝ
30.	PEVNÝ						KŘEHKÝ
31.	ODRAZUJÍCÍ						NADĚJNÝ
32.	RADOSTNÝ						SKLIČUJÍCÍ

Příloha č. 4: Anglický originál části studie The National Survey of Sexual Attitudes zjišťující důvody rozpadu manželství a nesezdaných partnerství (Gravningen et al., 2017)

	difficulties with sex life
	domestic violence
	different interests / nothing in common
	unfaithfulness / adultery
	arguments
	not having children
	grew apart
	moved because of change in circumstances (e. g. changed job)
	lack of respect or appreciation
	not sharing enough housework
	money problems
	drinks / drugs / gambling problems
	mental health or related problems
	another relationship involved
	problems with children
	never at home
	problems with parents / in-laws / family
	partner left without explanation
	age problems
	lived in / moved to a different country
	changed mind / feelings / personality

**Příloha č. 5: Český překlad části studie The National Survey of Sexual Attitudes
zjišťující důvody rozpadu manželství a nesezdaných partnerství**

	potíže se sexuálním životem
	domácí násilí
	odlišné zájmy / žádné společné zájmy
	nevěra / cizoložství
	hádky
	bezdětnost
	odcizení se
	odstěhování se v důsledku změn okolností (např. změny zaměstnání)
	nedostatek respektu a uznání
	nedostatečné podílení se na domácích pracích
	finanční potíže
	problémy s alkoholem / drogami / hazardními hrami
	duševní zdraví nebo související obtíže
	existence jiného milostného vztahu
	potíže s dětmi
	netráví žádný čas doma
	problémy s rodiči / tchánem či tchýní / rodinou
	partner odešel bez vysvětlení
	potíže spojené s věkem
	život v jiné zemi / přestěhování se do jiné země
	změna názoru / pocitů / osobnosti